

El amante astuto

No. 12a, Quinteto

Manuel del Pópulo Vicente García
(1775-1832)

[1832 MS 80r]
Andantino

Rosalía

Clara

Ramón

Anacleto

Paulino

Andantino

Piano

4

Ros.

Pno.

El amante astuto

7

Ros. Oh, cuan dul - ce es de ma - ña - na

Pno. *p*

11 [MS 80v]

Ros. el go - zar fres - cos al - bo - res.

Pno. [*simile*]

15 1825 MS.

ossia

Ros. flo - res los pá - ja - ros tri -

Y es - cu - char en - tre las flor - res los pá - ja - ros tri -

Pno. [*simile*]

19

Ros. nar, a los pá - ja - ros tri - nar. [MS 81r] Cu - cú, cu - cú.

Ram. O, cuan dul - ce es de ma -

Pno. *p*

23

1825 MS. Ramón:

ossia ña - na

Ros. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá.

Ram. ña - na el go - zar fres - cos al -

Pno. [simile]

El amante astuto

27

Ros. ** Chu, chu,chu, chu, cu-cú, cu-cú. Pam - pa rá, pam - pa-rá, pam - pa rá.*

Ram. *bo - res. Y es in - char en - tre las flo - res a los*

Pno. *[simile]*

31 **1825 MS. Ramón:**

ossia *pá - ja ros tri -* *[MS 81v]*

Ros. *Cu - cú, cu - cú. Oh, cuan dul - ce es*

Cla. *Oh, cuan dul - ce es*

Ram. *pá - ja - ros tri - nar, a los pá - ja - ros tri - nar. Cu-cú, cu -*

Pno.

35

1825 MS.
Clara:

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Pno.

de ma - ña - na el go - zar fres -

de ma - ña - na el go - zar fres -

cú. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá.

39

1825 MS.
Clara:

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Pno.

cos al - bo - res.

cos al - bo - res.

cos al - bo - res.

Chu, chu, chu, chu, cu - cú, cu - cú. Pam - pa -

Yes - cu -

Yes - cu -

42 [MS 82r]

Ros. char en - tre las flo - res a los pá - ja - ros tri - nar, sí, tri -

Cla. char en - tre las flo - res a los pá - ja - ros tri - nar, a los pá - ja - ros tri -

Ram. 8 rá, pam - pa - rá, pam - pa - rá. Cu - cú, cu - cú. Sí, sí, tri -

Pno.

46

Ros. nar.

Cla. nar.

Ram. 8 nar.

Ana. ¡Qué con - cen - tos! ¡Qué me - lo - dí - a. ¡Qué con - cen - tos, qué ar - mo - ní - a! ¡Qué ar - mo - ní - a, qué con -

Pau. ¡Qué ar - mo - ní - a! ¡Qué pla - cer! ¡Qué con - cen - tos, qué ar - mo - ní - a! ¡Qué ar - mo - ní - a, qué con -

Pno.

50

[MS 82v]

Ana. cen - tos la al - ma en go - zo, l'al - ma en go - zo ha - ce in - un - dar, la al - ma en go - zo, la al - ma en go - zo ha - ce in - un -

Pau. cen - tos la al - ma en go - zo, l'al - ma en go - zo ha - ce in - un - dar, la al - ma en go - zo, la al - ma en go - zo ha - ce in - un -

Pno.

54

Ros. Mi - ra, mi - ra el rui - se - ñor, co - mo ex - pli - ca su do -

Ram. La per -

Ana. dar!

Pau. dar!

Pno.

58

1825 MS.
Clara:

ossia

Ros.

lor. Chu, chu, chu. Chu, chu, chu, chu. Chi-ri-bi - bí, chi-ri-bi - bí. Chi-ri-bi-bí. [MS 83r]

Cla.

Mi-ra, co - mo va si-

Ram.

8 diz des-plie-ga el vue - lo, y va ha - cien - do a - le - gre a - sí. Pam-pa - rá,

Ana.

¡Bra-vo! ¡Bue-no!

Pau.

¡Bra - vo! ¡Bue-no!

Pno.

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of seven staves. The vocal parts are: *ossia* (soprano), Ros. (soprano), Cla. (soprano), Ram. (soprano), Ana. (bass), Pau. (bass), and Pno. (piano). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score is divided into four measures. The vocal parts have lyrics in Spanish. The piano part provides harmonic support with chords and melodic lines. The *ossia* part is a vocal line that enters in the third measure. The Ros. part has a melodic line with lyrics. The Cla. part has a melodic line with lyrics. The Ram. part has a melodic line with lyrics. The Ana. and Pau. parts have lyrics. The Pno. part has a melodic line.

62

1825 MS.
Clara:

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

Chi-ri - bi - bí, chi-ri - bi - bí.

Mi - ra, mi - ra al rui - se - ñor... co - mo ex -

guien - do, va si - guien - do - la el cu - cú, cu-cú, cu-cú. Cu-cú, cu cú.

pam - pa - rá. Pam - pa - rá, pam - pa - rá, pam - pa -

¡Bra - vo! ¡Bue - no!

¡Bra - vo! ¡Bue - no!

Cu-cú, cu - cú.

66 [MS 83v]

Ros. pli - ca — su des - ve - lo. Chu, chu, chu. Chu, chu, chu, chu. Chu, chu, chu, chu.

Cla. Cu-cu, cu - cu. Pam - pa - rà, pam - pa - rà. Pam - pa -

Ram. 8 rá. Mi - ra, mi - ra... la per - diz. La per - diz ^{*} des - plie - gael

Ana. No se pue-de pe-dir más. No se pue-de pe-dir más.

Pau. No se pue-de pe-dir - más. No se pue-de pe-dir

Pno.

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. The vocal parts are for Rosalinda (Ros.), Clara (Cla.), Ramiro (Ram.), Ana, and Pau. The piano part (Pno.) provides accompaniment. The lyrics are in Spanish. The score is marked with a 66 and a reference to manuscript 83v. The lyrics for Ros. are 'pli - ca — su des - ve - lo. Chu, chu, chu. Chu, chu, chu, chu. Chu, chu, chu, chu.' The lyrics for Cla. are 'Cu-cu, cu - cu. Pam - pa - rà, pam - pa - rà. Pam - pa -'. The lyrics for Ram. are '8 rá. Mi - ra, mi - ra... la per - diz. La per - diz ^{*} des - plie - gael'. The lyrics for Ana. are 'No se pue-de pe-dir más. No se pue-de pe-dir más.' The lyrics for Pau. are 'No se pue-de pe-dir - más. No se pue-de pe-dir'. The piano part consists of chords and single notes.

70 1825 MS.
Clara:

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

rá. Ae - lla

Cu - cú, cu - cú. Co - mo ex - pli - ca su des - ve - lo. Ah.

rá. Ae - lla si - gue el cu - cú, cu - cú, cu - cú.

vue - lo. Co - mo ex - pli - ca su des - ve - lo. Pam - pa -

No se pue - de pe - dir más. No, no más.

más. No se pue - de pe - dir más.

73

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

Cu - cú, cu - cú.

Cu - cú, cu - cú.

Cu - cú, cu - cú.

rá. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá. Pam - pa -

¡Bra - vo!

¡Bue - no!

¡Bue - no!

76 [MS 84r]

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

Cu - cú, cu - cú.

Cu - cú, cu - cú.

Cu - cú, cu - cú.

rá. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá. Pam - pa -

¡Bra - vo!

¡Bra - vo!

¡Bue - no!

p

1825 MS.
Rosalía:

79

ossia

Clara:

Ros.

Cla.

Cu - cú.

Ram.

8

rá.

Pam - pa - rá.

Pam - pa - rá.

Pam - pa -

Ana.

¡Bue - no!

¡Bra - vo!

¡Bue - no!

Pau.

¡Bra - vo!

¡Bue - no!

¡Bue - no!

Pno.

The musical score is for a scene from 'El amante astuto'. It features seven staves: *ossia* (flute), Rosalía (soprano), Clara (soprano), Ramon (soprano), Ana (bass), Pau (bass), and Piano (Pno.). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 8/8. The *ossia* part has a melodic line with some grace notes. Rosalía has a long, flowing melodic line with a trill marked with an asterisk. Clara has a simple harmonic line with the lyrics 'Cu - cú.' repeated. Ramon has a rhythmic line with the lyrics 'rá.', 'Pam - pa - rá.', 'Pam - pa - rá.', and 'Pam - pa -'. Ana and Pau have short, punctuated lines with the lyrics '¡Bue - no!' and '¡Bra - vo!'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

82

Ros. No — se — pue - - - de — pe - - - dir —

Cla. Cu - cú, cu - cú. No, no se pue - de pe - dir

Ram. 8 rá. Pam - pa - rá. No, no se pue - de pe - dir

Ana. ¡Bra - vo! No se pue - de pe - dir más. No se pue - de pe - dir

Pau. ¡Bra - vo, bra - vo, bra - vo, bue - no! No se pue - de pe - dir

Pno. *cresc.*

85 1825 MS.
Anacleto:

ossia

Paulino:

Ros. [MS 84v]

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

p

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of seven staves. The vocal parts are: *ossia* (bass), Ros. (soprano), Cla. (soprano), Ram. (soprano), Ana. (bass), Pau. (bass), and Pno. (piano). The piano part is written for grand piano (Pno.) with a dynamic marking of *p*. The score is in 3/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are in Spanish. The vocal parts have lyrics: *ossia*: más. No se pe - dir; Ros.: más. Chiri-bi-bí, chiri-bi-bí. Chi-ri - bi - bí, chi-ri - bi - bí. Chi-ri - bi - bí, chi-ri - bi - bí.; Cla.: más. Cu - cú, cu - cú. Cu - cú, cu - cú. Cu - cú, cu - cú.; Ram.: más. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá. Pam - pa -; Ana.: más. No se pue - de - pe - dir; Pau.: más. No se pue - de - pe - dir. The piano part has a dynamic marking of *p* and features a series of chords and a melodic line in the right hand, and a bass line in the left hand.

88

1825 MS.
Rosalía:

ossia

Ros.

Ah.

Cla.

Cu - cú, cu - cú. Cu - cú, cu - cú. Cu - cú, cu - cú.

Ram.

8

rá. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá. Pam - pa -

Ana.

más. ¡Bra - vo! ¡Bue - no!

Pau.

más. ¡Bra - vo! ¡Bue - no! ¡Bue - no!

Pno.

p [simile]

91 1825 MS. Rosalía:

ossia

Ros. [MS 85r]

Cla. Cu - cú, cu - cú. ¡Cu - cú, cu - cú! ¡Cu - cú, cu - cú!

Ram. 8 rá. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá. Pam - pa -

Ana. ¡Bue - no! ¡Bra - vo! ¡Bue - no!

Pau. ¡Bra - vo! ¡Bue - no! ¡Bra - vo!

Pno. *p*

1825 MS. Rosalía:

[MS 85r]

8

p

94

1825 MS.
Rosalia:

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

íCu - cú, cu - cú!

Cu - cú.

Cu - cú.

rá.

Pam - pa - rá.

Pam - pa - rá.

Pam - pa -

¡Bra - vo!

¡Bue - no!

¡Bra - vo!

¡Bue - no!

¡Bue - no!

¡Bra - vo!

¡Bue - no!

*

1825 MS.
Rosalia:

97

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

No se pue - - - de

Cu - cú.

Cu - cú, cu - cú.

No, no se

rá. Pam - pa - rá. Pam - pa - rá. No, no se

¡Bue - no! ¡Bra - vo! No se pue - de pe - dir

¡Bue - no! ¡Bra - vo!

cresc.

1825 MS.
Rosalia:

100

ossia

pe - - - dir - Ramón: más. Chi - ri - bi - bí. Pam - pa - rá. Chi - ri - bi - bí. Pam - pa

[MS 85v]

Ros. pe - - - dir - más. Chi - ri - bi - bí. Chi - ri - bi - bí.

Cla. pue - de pe - dir más. Cu - cú. Cu - cú.

Ram. 8 pue - de pe - dir más. Pam - pa - rá. Pam - pa -

Ana. más. No se pue - de pe - dir más. ¡Bra - vo!

Pau. No se pue - de pe - dir más.

Pno. *p*

The musical score is for a scene from 'El amante astuto'. It features six vocal parts and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is marked '100'. The score includes various musical ornaments, such as triplets and slurs, and dynamics like 'p' (piano). The lyrics are in Spanish and are written below the vocal staves. The piano part consists of chords and a melodic line.

102

Ros. *Chi-ri-bi-bí. Chi-ri-bi-bí. Chu, chu,chu, chu. Chu, chu,chu, chu. Chu, chu,chu, chu.*

Cla. *Cu - cú. Cu - cú. Cu - cú. Cu - cú.* Cu - cú.*

Ram. *rá. Pam-pa-rá. Pam-pa - rá. Pam-pa - rá. Pam-pa - rà. Pam-pa-*

Ana. *¡Bue-no! No se pue - de pe - dir*

Pau. *¡Bra-vo! ¡Bue-no! No se pue - de pe - dir*

Pno.

106 1825 MS. Ramón:

ossia

rá. No se

[MS 86r]

Ros. No, no se pue - de pe - dir más. No, no se pue - de pe - dir *

Cla. Cu - cú. No se pue - de, no se pue - de pe - dir

Ram. rá. No se pue - de, no se pue - de pe - dir

Ana. más. No se pue - de, no se pue - de pe - dir

Pau. más. No se pue - de, no se pue - de pe - dir

Pno.

109

Ros. más. No, no se pue - de pe - dir más, no

Cla. más. No, no se pue - de pe - dir más. No, no se

Ram. más. No, no se pue - de pe - dir más, no

Ana. más. No, no se pue - de pe - dir más. No, no se

Pau. más. No, no se pue - de pe - dir más. No, no se

Pno. *cresc.*

The musical score is for page 109 of 'El amante astuto'. It features six vocal parts and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal parts are: Ros. (Soprano), Cla. (Soprano), Ram. (Soprano), Ana. (Bass), Pau. (Bass), and Pno. (Piano). The lyrics for the vocal parts are: 'más. No, no se pue - de pe - dir más, no' for Ros., Cla., and Ram.; 'más. No, no se pue - de pe - dir más. No, no se' for Ana. and Pau. The piano part includes a crescendo marking (*cresc.*) in the third measure.

112 1825 MS.
Clara:

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

cresc.

pue - de pe - dir más, no pe - dir

pe - dir más, no pe - dir más, no pe - dir

pue - de pe - dir más, no pe - dir más, no pe - dir

pe - dir más, no pe - dir más, no pe - dir

pue - de pe - dir más, no pe - dir más, no pe - dir

pue - de pe - dir más, no pe - dir más, no pe - dir

cresc.

ossia

Ros.

Cla.

Ram.

Ana.

Pau.

Pno.

1825 MS.
Tutti:

más.

más. No se pue - de pe - dir más.

más. No se pue - de pe - dir más.

más. No se pue - de pe - dir más.

más. No se pue - de pe - dir más.

más. No se pue - de pe - dir más.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

*

118

Pno.